

That Which Is Of No Concern

ما لا يعني-That which is of no concern

1. Your getting involved in that which is of no concern to you is misguided ignorance.

.. وَقُوعُكَ فِيمَا لَا يَعْنِيكَ جَهْلٌ مُضِلٌّ¹

2. Do not busy yourself with that which is of no concern to you, and do not take upon yourself more than what is enough for you, and exert all your efforts for that which will save you.

.. لَا تَشْتَغِلْ بِمَا لَا يَعْنِيكَ، وَلَا تَتَكَلَّفْ فَوْقَ مَا يَكْفِيكَ، وَاجْعَلْ كُلَّ هَمِّكَ لِمَا يُنْجِيكَ²

3. Leave aside that which does not concern you and busy yourself with the important work that will save you [in the Hereafter].

.. دَعْ مَا لَا يَعْنِيكَ، وَاشْتَغِلْ بِمُهْمِّكَ الَّذِي يُنْجِيكَ³

4. Blessed is the one who reduces his effort in that which does not concern him and exerts all his efforts for that which will save him.

.. طُوبَى لِمَنْ قَصَرَ هِمَّتَهُ عَلَى مَا يَعْنِيهِ، وَجَعَلَ كُلَّ جِدِّهِ لِمَا يُنْجِيهِ⁴

5. One who discards that which is of concern to him falls into that which does not concern him.

.. مَنْ اطَّرَعَ مَا يَعْنِيهِ وَقَعَ إِلَى مَا لَا يَعْنِيهِ⁵

6. One who prolongs his talk about that which he ought not to [speak of] has indeed made himself liable to dispraise.

.. مَنْ أَطَالَ الْحَدِيثَ فِيمَا لَا يَنْبَغِي فَقَدْ عَرَّضَ نَفْسَهُ لِلْمَلَامَةِ⁶

7. The greatest inconvenience is troubling yourself with that which does not concern you.

.. أَكْبَرُ الْكُلْفَةِ تَعْنِيكَ فِيمَا لَا يَعْنِيكَ⁷

8. One who occupies himself with that which does not concern him loses that which is important to him.

.. مَنْ اشْتَغَلَ بِمَا لَا يَعْنِيهِ فَاتَهُ مَا يَعْنِيهِ⁸

9. Whoever occupies himself with that which is unnecessary, it causes him to lose [what is more to] his benefit.

.. مَنْ اشْتَغَلَ بِغَيْرِ ضَرُورَةٍ فَوَتَهُ ذَلِكَ مَنْفَعَتُهُ⁹

Source URL:

[https://www.al-islam.org/ghurar-al-hikam-wa-durar-al-kalim-exalted-aphorisms-and-pearls-speech/
which-no-concern#comment-0](https://www.al-islam.org/ghurar-al-hikam-wa-durar-al-kalim-exalted-aphorisms-and-pearls-speech/which-no-concern#comment-0)